

HOTEL RUSSELL-LAMSON, WATERLOO, IOWA  
HOTEL ABRAHAM LINCOLN, SPRINGFIELD, ILL.  
FOESTE HOTEL, SHEBOYGAN, WIS.  
PARK HOTEL, MADISON, WIS.  
JEFFERSON HOTEL, IOWA CITY, IOWA  
IOWA HOTEL, KEOKUK, IOWA  
COLUMBIA HOTEL, KALAMAZOO, MICH.  
BURDICK HOTEL, KALAMAZOO, MICH.  
POST TAVERN HOTEL, BATTLE CREEK, MICH.



Hotel Mark Twain  
SAINT-LOUIS

MEMBER OF THE AMERICAN HOTEL ASSOCIATION

MITCHELL-FOSTER HOTELS CO.  
GENERAL OFFICES • OTTUMWA, IOWA

# Burdick Hotel

KALAMAZOO, MICH.

April 19, 1959

Mr. Stanley K. Steinbaum.

Acting Coordinator, Vietnam Project  
Michigan State University  
East Lansing, Mich.



Dear Mr. Steinbaum,

Before our group left Saigon, Mr. Hoyt told us that we would have the opportunity to work out the schedule of our stay in the U. S. A. with you. Now my most cherished ambition is to be trained as a lie-detector operator. I know that Keeler requires 6 months to form such a technician. But I have had <sup>(is)</sup> some break down with a couple of your C.I.A. interrogators, who used a portable polygraph for a classified job in Saigon (I was acting as interpreter). I have a good knowledge of interrogation techniques; I taught that subject at our Command School (14 hours) before I left Saigon. All I need is to know how to interpret the charts, INBAD's manual

is not very clear as far as reading the charts is concerned. I do think that 3 or 4 weeks would be quite enough for me to become quite familiar with the charts. I think I know how to work out the questions and how to handle the subjects. The C.I.A. interrogator told me that <sup>much</sup> ~~much~~.

As I already am in possession of sufficient documentation on training (both before and after our visit to L.A. Police Academy) to be able to submit a substantial report on that subject, I would appreciate it if you could arrange for my working under a good lie-detector operator in Saint-Louis and in Washington. I want to specialize in that field: thousands of suspects would be released before suffering months of mental anguish and/or physical distress.

Thank you in advance for what you could do to help me realize my foremost desire. And thank you once more for all the kindness and courtesies showered on me.

Yours C. Clowd

C O P Y

Hotel Mark Twain  
St. Louis, Missouri  
April 19, 1959

Mr. Stanley K. Sheinbaum  
Acting Coordinator, Vietnam Project  
Michigan State University  
East Lansing, Michigan

Dear Mr. Sheinbaum:

Before our group left Saigon, Mr. Hoyt told us that we would have the opportunity to work out the schedule of our stay in the U. S. A. with you. Now my most cherished ambition is to be trained as a lie-detector operator. I know that Keeler requires 6 months to form such a technician. But I have had some breakdown with a couple of your CIA interrogators, who used a portable polygraph for a classified job in Saigon. (I was acting as interpreter) I have a good knowledge of interrogation techniques. I taught that subject at our Command School (14 hours) before I left Saigon. All I need is to know how to interpret the charts, Inbau's manual is not very clear as far as reading the charts is concerned. I do think that 3 or 4 weeks would be quite enough for me to become quite familiar with the charts. I think I know how to work out the questions and how to handle the subjects. The CIA interrogators told me that much.

As I already am in possession of sufficient documentation on training (both before and after our visit to (the) LA Police Academy) to be able to submit a substantial report on that subject, I would appreciate it if you could arrange for my working under a good lie-detector operator in Saint Louis and in Washington. I want to specialize in that field; thousands of suspects would be released before suffering months of mental anguish and/or physical duress.

C O P Y

Mr. Stanley K. Sheinbaum

-2-

April 19, 1959

Thank you in advance for what you could do to help me realize my foremost desire. And thank you once more for all the kindness and courtesies showered on me.

Yours,

(Signed)

Nguyen Van Huong

(aeg)

April 27, 1959

Mr. Nguyen Van Huong  
c/o The Pick-Mark Twain Hotel  
8th and Vine Streets  
St. Louis, Missouri

Dear Mr. Huong:

Enclosed you will find two registered letters received in this office this morning. I am also forwarding under its own stamp a letter for you from F. M. Fabian.

I hope your stay in St. Louis is going well and that the weather is somewhat pleasanter in St. Louis than it is at the moment here in Lansing. Mr. Chanh sends his regards as well as Mr. Ninh.

Will you please tell Mr. Shelby that I delivered his message, per our telephone conversation of Friday, to Mr. Sheinbaum. I received your card this morning!

Sincerely,

Margaret A. Stephens  
Secretary

*Enc. (2) letters*

May 4, 1959



Mr. Nguyen van Huong  
c/o Coordinator Vietnam Project  
Michigan State University  
East Lansing, Michigan

Dear Mr. Huong:

Mrs. Hoyt and I both enjoyed your letter. We have thought many times of you during your absence. Both of us attended the funeral of your son at the Chapel at Grall Hospital and there met your wife and other members of your family. Needless to say, our sympathy goes out to you thousands of miles away from this tragedy.

Mr. Sheinbaum has also forwarded to me his correspondence with you on the subject of additional training for lie detector equipment. I personally, as you know, would like to see you able to stay in the States for an additional six months, not only to complete this course but also to attend some of the courses at the Southern Police Institute at the University of Louisville. But apparently this is out of the question.

Tomorrow two more of our men leave to return to the States--Mr. Johnston and Mr. Rumpf--and on Saturday Mr. Newman will leave. Mr. Babineau left two weeks ago so you see our ranks are thinning fast.

Rains have started in Saigon so we have had a little break in the hot weather.

I hope that the rest of your tour proves interesting and informative.

Sincerely yours,

HOWARD W. HOYT, Chief  
Police Administration Division

May 8, 1959

Mr. Nguyen Van Huong  
M.M.C.A.  
"G" Greet, N.W.  
Washington 6, D.C.

Dear Mr. Huong:

Please find enclosed a letter sent to you through this office from Mr. Hoyt. In addition I am enclosing letters addressed to Major Phong and Mr. Bay.

I trust that the weather in Washington will shine upon you as it has here for the last week.

Sincerely yours,

Elsie Cunningham

May 11, 1959

Mr. Nguyen Van Huong  
Y.M.C.A.  
"G" Street, N.W.  
Washington 6, D.C.

Dear Mr. Huong:

Please find enclosed the following mail for the members of your group:

Mr. Le Van Bay	2
Major Phong	1
yourself	1

We have had a very exciting weekend here on campus due to the annual international festival. This event took place on Saturday from early morning to late evening (9 a.m. to 11 p.m.) and took the efforts of many of the Vietnamese to get everything in readiness, attend the booth during the day and repack everything afterwards.

Sincerely yours,

Elsie Cunningham



Elsie

SHERATON-MCALPIN HOTEL  
NEW YORK 1, NEW YORK

May 18, 1959

Dear Mr. Steinbaum,

Our group will leave tomorrow for London. We want to thank you for the wonderful six weeks we have lived in the U.S.A., for all the valuable information collected in the law-enforcement field.

I have been disappointed, not having met you again as you promised! I'll write you from London a few remarks concerning the training of a number of our participants. I already told Colonel Russell Snook.

I also want to thank you again for all the kindness and courtesies extended to me during my stay in East Lansing. Kindly convey our thanks to all.

Very truly yours

L. Hunt

May 20, 1959

Mr. Nguyen Van Huong  
c/o Embassy of Vietnam  
London, England

Dear Mr. Huong:

The enclosed letters were returned from the Y.M.C.A. in Washington today. I had already mailed these to you when Mr. Shelby called to advise me that all mail for your group should be sent to his address.

I trust that these arrive before your departure for Saigon as I know how anxious you are for mail from home. Perhaps the weather for which London is famous will be missing - I know that it can be a very pleasant place when the sun is shining.

Sincerely yours,

Elsie Cunningham

Enclosures: Mr. Bay (2 letters)  
Major Phong(1 letter)  
yourself(1 letter)

P.S. I gave Mr. Turner your message yesterday.

May 25, 1959

Mr. Nguyen Van Huong  
c/o Embassy of Vietnam  
London, ENGLAND

Dear Mr. Huong:

Please find enclosed two letters for you and one for Major Phong -  
I am not sure that the mail service between here and England is  
sufficiently fast enough to allow for delivery before your departure  
but thought that perhaps it might.

Sincerely yours,

Elsie Cunningham

TELEPHONE: WESTERN 8111  
TELEGRAMS: KENPALOTEL, LENS, LONDON  
TELEX: 23338  
CABLES: KENPALOTEL, LONDON

RECEIVED  
JUN 1 1959  
MICH. STATE UNIVERSITY  
VIETNAM PROJECT



KENSINGTON PALACE HOTEL  
DE VERE GARDENS  
LONDON, W.8

May 26, 1959

Dear Mr. Steinbaum,

Thank you very much for your telegram.

Our trip has indeed been a wonderful experience. We know and understand much more now your country, your people, your way of life, we have learned a lot about American modern police systems and methods that books only could not teach us. Another angle: the four members of the group have learned much about each other and that is very valuable knowledge, too. I now appreciate very highly Bay and Phong. By the way, they have made much progress in English, especially Major Phong.

A few remarks now about our participants in Washington:

1) Nguyen Van Tan, Nguyen Huu Tri, Nguyen Viet Hung and Ngo Van Cha (Radio Equipment and Supervision). Their knowledge of radio was nil when they were in Vietnam and it had been a mistake to let them take up radio with no technical background. Of course MSAU was not to blame: the few

Radio technicians we have in our police services are unable to learn English, therefore clerks and typists were selected for the program! I will discuss the problem with General Le and Mr. Hoyt.

2) Truong Van Ngoc and Thanh Cong Thanh - These two officers told me that they were asked to leave the classrooms (at the secret service) when films about surveillances, "filatures" etc were shown. Colonel Russell Snook explained to me that even officers from other American (U.S.A.) law-enforcement agencies were excluded too. So there is nothing you could do about it ...

Our group will leave London tomorrow for Singapore. We have visited Scotland Yard, the Police Training College near Coventry (Sergeants, inspectors, superintendents<sup>xx</sup>), and a London police precinct headquarters, and Immigration Office at London Airport. Life here is much quieter than in your country - and so is the police and their methods!

With best regards and thanks again for your kindness and assistance -

Very sincerely yours  
*Clayton*

To Mr. Hoyt  
M O U C  
SAIGON

lieutenants  
and captains  
<sup>xx</sup> inspectors  
and chief  
inspectors

9.5. Mr. G. Shelby was a  
wonderful guide and  
mentor and Mr.  
Babineau also.

May 26, 1959

Dear Mr. Sheinbaum:

Thank you very much for your telegram.

Our trip has indeed been a wonderful experience. We know and understand much more now - your country, your people, your way of life. We have learned a lot about American modern police systems and methods that books only could not teach us. Another angle: The four members of the group have learned much about each other and that is very valuable knowledge, too. I now appreciate very highly Bay and Phong. By the way, they have made much progress in English, especially Major Phong.

A few remarks now about our participants in Washington:

1. Nguyen Van Tanh, Nguyen Huu Tri, Nguyen Viet Hung and Ngo Van Cha. (Radio Equipment and Supervision). Their knowledge of radio was nil when they were in Vietnam and it had been a mistake to let them take up radio with no technical background. Of course, M.S.U. was not to blame. The few radio technicians we have in our police services are unable to learn English, therefore, clerks and typists were selected for the program! I will discuss the problem with General La and Mr. Hoyt.
2. Truong Van Ngoc and Pham Cong Thanh. These two officers told me that they were asked to leave the classrooms (at the secret service) when films about surveillances, "filatures," etc. were shown. Colonel Russell Shook explained to me that even officers from other American (U.S.A.) law-enforcement agencies were excluded too. So there is nothing you could do about it.

Our group will leave London tomorrow for Singapore. We have visited Scotland Yard, the Police Training College near Coventry (sergeants, inspectors, superintendents), and a London police precinct headquarters, and Immigration Office at London Airport. Life here is much quieter than in your country - and so is the police and their methods.

With best regards and thanks again for your kindness and assistance.

Very Sincerely Yours,

Huong

P.S. Mr. E. Shelby was a wonderful guide and monitor and Mr. Babineau also.

cc: Mr. Hoyt